



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

52. aastakäik

12. september 2009

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- Komisjoni määrus (EÜ) nr 833/2009, 11. september 2009, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 834/2009, 11. september 2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 716/2007 (välismaiste tüürettevõtete struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika kohta) kvaliteediaruannete osas ⁽¹⁾ 3
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 835/2009, 11. september 2009, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 872/2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes 5

- II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Nõukogu

2009/701/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 7. september 2009, Regioonide Komitee ühe Madalmaade liikme ja ühe Madalmaade asendusliikme ametisse nimetamise kohta 7

2009/702/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 7. september 2009, Regioonide Komitee Austria liikme ametisse nimetamise kohta 8

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 833/2009,

11. september 2009,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris ⁽²⁾, eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 12. septembril 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. september 2009

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	34,5
	XS	31,8
	ZZ	33,2
0707 00 05	MK	27,4
	TR	95,2
	ZZ	61,3
0709 90 70	TR	114,0
	ZZ	114,0
0805 50 10	AR	105,7
	UY	67,1
	ZA	99,0
	ZZ	90,6
0806 10 10	EG	267,6
	IL	227,0
	TR	97,6
	ZZ	197,4
0808 10 80	AR	124,5
	BR	68,1
	CL	70,3
	NZ	85,7
	US	85,9
	ZA	79,4
	ZZ	85,7
0808 20 50	AR	160,8
	CN	61,6
	TR	112,5
	ZA	74,7
	ZZ	102,4
0809 30	TR	112,8
	US	228,1
	ZZ	170,5
0809 40 05	IL	125,7
	TR	113,9
	ZZ	119,8

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 834/2009,**11. september 2009,****millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 716/2007 (välismaiste tütaretevõtete struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika kohta) kvaliteediaruannete osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 716/2007 (välismaiste tütaretevõtete struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika kohta),⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 716/2007 on kehtestatud ühine raamistik välismaiste tütaretevõtete struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika süstemaatiliseks koostamiseks.
- (2) On vaja vastu võtta rakendusmeetmed ühiste kvaliteedistandardite ning kvaliteediaruannete sisu ja esinemissageduse kindlaksmääramiseks.
- (3) On vaja määratleda kvaliteediaruannetele kohaldatavad kvaliteedinõuded.

- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas statistikaprogrammi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Liikmesriigid koostavad määruse (EÜ) nr 716/2007 artikli 6 lõikes 2 osutatud kvaliteediaruanded selle määruse lisas sätestatud eeskirjade kohaselt.

Artikkel 2

Esimene kvaliteediaruanne koostatakse vaatlusaastat 2007 käsitlevate andmete kohta ning see esitatakse 28. veebruariks 2010.

Seejärel esitavad liikmesriigid kvaliteediaruanded iga vaatlusaasta kohta 26 kuu jooksul pärast vaatlusaasta lõppu.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joaquín ALMUNIA

⁽¹⁾ ELT L 171, 29.6.2007, lk 17.

LISA

KVALITEEDIARUANNETELE ESITATAVAD NÕUDED

1. SISSEJUHATUS

Kvaliteediaruanne sisaldab nii kvantitatiivseid kui ka kvalitatiivseid andmekvaliteedi näitajaid. Komisjon (Eurostat) edastab tulemused kvantitatiivsete näitajate kohta, mis on arvutatud liikmesriikide esitatud andmete põhjal. Liikmesriigid võivad tulemusi tõlgendada ja kommenteerida oma kogumismetoodikast lähtuvalt ning esitada nii ülejäänud kvantitatiivsed näitajad kui ka kvalitatiivse teabe.

2. AJAKAVA

Komisjon (Eurostat) edastab 24 kuu jooksul pärast iga vaatlusaasta lõppu (detsembri lõpuks) liikmesriikidele kvaliteediaruannete kavandid, mis on osaliselt eeltäidetud komisjonile (Eurostatile) kättesaadavate kvantitatiivsete näitajate ja muu teabega.

Liikmesriigid edastavad komisjonile (Eurostatile) 26 kuu jooksul pärast iga vaatlusaasta lõppu (veebruari lõpuks) täidetud kvaliteediaruanded.

3. KVALITEEDINÕUDED

Liikmesriikide edastatud andmeid hinnatakse järgmiste kvaliteedinõuete põhjal.

- 3.1. Asjakohasus näitab, millisel määral statistika vastab kasutajate olemasolevatele ja võimalikele vajadustele.
 - 3.2. Täpsus näitab, kui täpselt vastavad hinnangud tegelikule tundmatule väärtusele.
 - 3.3. Sidusus näitab, kas andmeid saab erineval viisil ja eri otstarbel kasutamiseks usaldusväärselt kombineerida.
 - 3.4. Võrreldavus tähendab erinevate statistiliste mõistete, mõõtmisvahendite ja menetluste mõju mõõdetavust, kui võrreldakse erinevate geograafiliste piirkondade, valdkondade või ajavahemike statistikat.
 - 3.5. Õigeaegsus näitab ajavahemikku teabe kättesaadavaks tegemise ja teabes kirjeldatud sündmuse või nähtuse vahel.
 - 3.6. Ajaline täpsus näitab andmete avaldamise kuupäeva ja tähtpäeva (kuupäev, mil andmed oleks tulnud avaldada) ajavahet.
 - 3.7. Kättesaadavus ja selgus osutavad tingimustele ja korrale, mille alusel kasutajad saavad andmetega tutvuda, neid kasutada ja tõlgendada.
-

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 835/2009,**11. september 2009,****millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 872/2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu määrust (EÜ) nr 872/2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 872/2004 I lisa on esitatud nende füüsiliste ja juriidiliste isikute, organite ja üksuste nimekiri, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid külmutatakse nimetatud määruse alusel.
- (2) 12. augustil 2009 otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee muuta andmeid, mis on vajalikud

ühe sellise isiku tuvastamiseks, kelle suhtes kohaldatakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist. Seepärast tuleks I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 872/2004 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. september 2009

Komisjoni nimel
välissuhete peadirektor
Eneko LANDÁBURU

⁽¹⁾ ELT L 162, 30.4.2004, lk 32.

LISA

Nõukogu määruse (EÜ) nr 872/2004 I lisa muudetakse järgmiselt:

Kanne „Martin George. Muu teave: Libeeria suursaadik Nigeeria Liitvabariigis.” asendatakse järgmisega:

„Martin **George**. Muu teave: a) endine Libeeria suursaadik Nigeeria Liitvabariigis; b) endise presidendi Charles Taylori liitlane ja endiselt temaga seotud; c) on väidetavalt rahastanud endist presidenti Taylorit. Artikli 6 punktis b osutatud käesoleva määruse reguleerimisalasse sattumise kuupäev: 9.6.2005.”

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

7. september 2009,

Regioonide Komitee ühe Madalmaade liikme ja ühe Madalmaade asendusliikme ametisse nimetamise kohta

(2009/701/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

võttes arvesse Madalmaade valitsuse ettepanekut

ning võttes arvesse järgmist:

(1) Nõukogu võttis 24. jaanuaril 2006 vastu otsuse 2006/116/EÜ Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2006 kuni 25. jaanuarini 2010 ⁽¹⁾.

(2) Regioonide Komitees on vabanenud liikmekoht seoses Co VERDAASI tagasiastumisega. Asendusliikme koht on vabanenud seoses Regioonide Komitee asendusliikme Dick BUURSINKI tagasiastumisega,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Regioonide Komiteesse nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2010 ametisse järgmised isikud:

a) liikmena:

— Dick BUURSINK, Gedeputeerde van de provincie Gelderland,

ja

b) asendusliikmena:

— Co VERDAAS, Gedeputeerde van de provincie Overijssel.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 7. september 2009

Nõukogu nimel
eesistuja
E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ ELT L 56, 25.2.2006, lk 75.

NÕUKOGU OTSUS,**7. september 2009,****Regioonide Komitee Austria liikme ametisse nimetamise kohta**

(2009/702/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

Artikkel 1

Regioonide Komitee liikmeks nimetatakse tagasi järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2010:

võttes arvesse Austria valitsuse ettepanekut

Erwin MOHR, Gemeinderat in Markt Wolfurt (volituste muutus).

ning arvestades järgmist:

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

- (1) Nõukogu võttis 24. jaanuaril 2006 vastu otsuse 2006/116/EÜ Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2006 kuni 25. jaanuarini 2010 ⁽¹⁾.

Brüssel, 7. september 2009

- (2) Regioonide Komitees on vabanenud liikmekoht seoses Erwin MOHRI tagasiastumisega,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ ELT L 56, 25.2.2006, lk 75.

Tellimishinnad aastal 2009 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 000 eurot aastas (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot kuus (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	700 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	70 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	40 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	500 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	360 eurot aastas (s.o 30 eurot kuus)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkurss	konkursi keel(ed)	50 eurot aastas

(*) Üksiknumbri müük: kuni 32 lehekülge: 6 eurot
33-64 lehekülge: 12 eurot
alates 64 leheküljest: hind määratakse iga väljaande puhul eraldi

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Väljaannete talituse avaldatud tasulisi väljaandeid saab osta meie trükiste edasimüüjatelt. Edasimüüjate nimekirj on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

